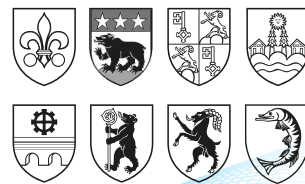


# Reflets

## du Clos du Doubs

Numéro 113 • Décembre 2024



info@journalreflets.net  
www.journalreflets.net  
refletsddd 

## A la Une avec Daniel Bachmann

Un honneur ! C'est en effet un grand honneur pour moi de vous proposer ces quelques lignes en guise de préambule. Pour la petite histoire, c'est en allant donner de mon précieux sang en début d'année dans votre petite ville que j'ai été sollicité pour m'approprier (je le reconnais, c'est un tantinet pompeux !) la « Une » de votre journal. Je ne pouvais décemment pas refuser. Comme quoi, parfois, le hasard fait bien les choses.

Je me considère comme un alerte quinquagénaire. Et pour une autre petite histoire, j'ai grandi à Sonvilier, au fond du vallon de Saint-Imier, là où coule aussi une rivière moins célèbre que la vôtre, la Suze. La légende prétend même que c'est au lieu-dit « Sur l'eau » qu'a été inventé l'apéritif éponyme. Certes, mon palais ne l'apprécie pas, encore moins son grand frère, la gentiane sous forme d'eau-de-vie... Mais je suis fier de venir de Sonvilier !

Dans le cadre de mon activité de journaliste reporter images à la Radio Télévision Suisse (et ce depuis l'été 2002), je me suis jadis intéressé à cette fameuse histoire de l'apéritif. De vieux écrits parlent de son inventeur, un certain Hans Kappeler, connu dans les années 1880 pour ces élixirs à base de plantes récoltées sur les flancs du Chasseral, la montagne où j'ai tant crapahuté à mon plus jeune âge en pratiquant la course à pied.

Hans Kappeler vivait avec ses nombreux enfants dans une petite bâtisse délabrée. Il aurait vendu la recette à une société française très connue pour la somme de 2000 francs. C'était une fortune à la fin du 19e siècle !

Mon métier de journaliste de terrain m'amène régulièrement à Saint-Ursanne. C'est toujours un plaisir, même si à l'époque je m'étais fait égratigner lorsque je m'étais intéressé de plus près à la fameuse et très décriée passe à poissons. Quel dossier sensible... Mais c'est le métier et avec les années, j'ai appris à me construire une carapace.

Saint-Ursanne, mon père Jean m'en parle aujourd'hui encore très souvent... Pardi, il aime bien le répéter à l'envi, c'est là qu'il a grandi. Son père Hermann avait construit une maison, à gauche sur la petite route menant au cimetière. Il était comptable à la Thécla. Petit, nous venions régulièrement en vacances et la grand-mère Emma nous occupait à cueillir les petits fruits du jardin.

Mon père Jean, nous a transmis, à ma sœur et à mes deux frères, la passion pour votre ville. Ma mère Claire était conquise depuis belle lurette. Et chaque fois que j'y viens professionnellement ou plus simplement me promener dans les alentours de Tariche à titre privé, je pense et repense aux nombreuses anecdotes de la jeunesse de Jean. Des parties de pêche depuis le pont Népomucène, des escapades le long des sentiers du Doubs, le cloître, etc.

Saint-Ursanne perle du Jura ? Assurément ! Vous avez tout sur place et les arguments ne manquent pas, à l'image du Circuit secret, véritable pépite de découverte de la cité médiévale qui nous permet de remonter à l'époque d'Ursanne.

Ah, j'oubliais encore une toute petite chose. Ce n'est pas grand-chose pour vous, mais pour moi, ça compte : j'ai parfois la chance de survoler votre ville, accroché sous mon parapente. Et franchement dit, vu du ciel, cela vaut incontestablement le détour. Tout est beau chez vous et le Doubs me procure un sentiment de bonheur. J'adore ce côté paisible au bord de la rivière.

**Daniel Bachmann, Journaliste Reporter d'Images  
à la Radio Télévision Suisse (RTS), à Moutier**



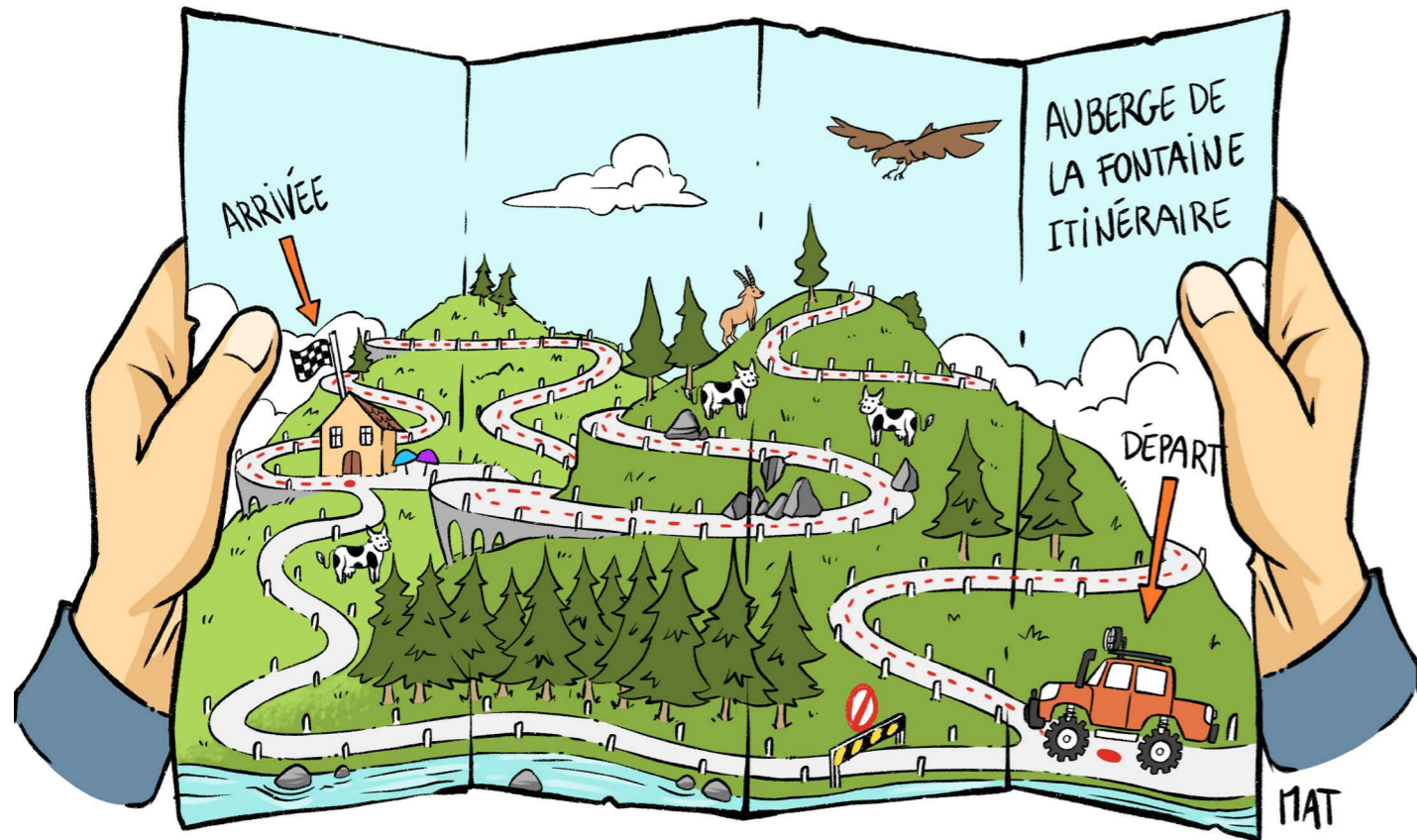
**Et au milieu coule une rivière !**

Téléchargez  
la version  
électronique



# BON POUR VOS ZIGOMATIQUES.

## ST-URSANNE → SELEUTE, LA ROUTE DE LA SOIF



## Banquet anti-gaspi St-Ursanne

Le dimanche 25 août, durant les dernières Estivades de la saison 2024, fut organisé à Saint-Ursanne le premier Banquet « Food-Save.ch » du Jura. Suivant l'impulsion d'une fondation nationale autour de l'anti-gaspillage alimentaire, une table de banquet digne d'une fête fut dressée à même les pavés de la ville. Nappe blanche, couverts en inox, verres et porcelaine avaient été placés là pour attendre les passants, les acteurs du marché et les habitants. Objectif de la journée mise en place par la fondation « 5R-Saint-Ursanne » : sensibiliser le public au gaspillage quotidien dans la filière alimentaire. Chaque jour en Suisse, 30% de la production de légumes, de fruits, de produits laitiers ou de boulangerie est purement et simplement jetée... Dates dépassées, légumes non-calibrés, surproduction ou prétendus critères esthétiques sont les responsables de cette situation.

Le but était donc d'inviter gracieusement et sans réservations préalables les curieux à venir déguster un menu complet, composés d'invidus et de « déchets » pourtant encore comestibles. Sous la houlette de la cuisinière Jennifer Montavon et de sa brigade, et grâce à la générosité de 12 partenaires commer-



çants et producteurs, ce ne sont pas moins de 120 personnes qui ont dégusté les boulettes de viande, grillades, ratatouille, œufs brouillés, patates grillées, salades, crudités et desserts proposés. Au passage, ce fut enfin pour les convives du jour un agréable moment de partage et de joie en cette fin d'été. Une belle initiative qui en appellera d'autres, assurément !

Nicolas Paupe membre de 5R-Saint-Ursanne  
www.5rstursanne.ch

## Brigibeach de Ravines sous un soleil de plomb

Le 26 août dernier et l'espace d'une journée, le hameau de Ravines triplait sa population. Comme à son habitude, le traditionnel tournoi de beach-volley a remporté un franc succès. Dix équipes composées de 3 sportifs se sont affrontées durant toute la journée pour le bonheur des autres équipes et du public qui avait fait le déplacement. Les joutes sportives ont bénéficié d'un soleil radieux, ce qui aura ravi tout le monde et permis de faire oublier les nombreux orages de l'édition précédente.



Les « Biches volées » remportent le tournoi. Un grand bravo à elles et tous les volleyeurs pour leur participation à notre tournoi. Les Poètes agricoles et Les Tongues complètent le podium.

L'occasion également de remercier les habitant.es de Ravines pour leur accueil et plus particulièrement Erwin et Dorothée pour la mise à disposition du terrain de jeu et d'une partie de leur maison. La date de l'édition 2025 sera communiquée dans les meilleurs délais sur notre site – www.vbc-cdd.ch

Texte : Nm – VBC CDD Photo : Leïla Brogli

## Sortie des aînés 2024 à Morat

Le samedi 12 octobre 2024, près de 100 participants ont pris la route pour une journée d'excursion à Morat. Le départ a eu lieu à St-Ursanne. Pause café-croissants au Golf des Bois.

Le voyage s'est ensuite poursuivi dans la bonne humeur. A leur arrivée à Morat, les participants ont apprécié un repas au bord du lac, malgré un ciel couvert. L'après-midi, un temps libre leur a permis de découvrir la vieille ville et ses charmes historiques.

Sur le chemin du retour, un arrêt à Praz a été l'occasion de déguster les vins locaux du Vully, apportant une note gourmande à la journée. Les jeunes ont ensuite animé le trajet retour avec des jeux musicaux, ajoutant une ambiance festive et détendue à l'excursion. Le retour à St-Ursanne s'est fait en début de soirée, clôturant une journée placée sous le signe de la convivialité.

Un grand merci à nos aînés pour leur participation ainsi qu'aux sociétés de Jeunesse qui ont tous contribué à la réussite de cette belle journée.

Autorités communales



Née en 2023, Celtis Energy SA, société 100% régionale localisée entre Delémont et Montenol, est spécialisée dans le domaine de la transition énergétique et l'installation de panneaux photovoltaïques, pompes à chaleur et bornes de recharge pour véhicules électriques.

Julien Willemin et Kadri Hamzaj ont créé cette nouvelle structure au vu de la demande grandissante dans le domaine énergétique et dans l'évolution constante de la technique. Leurs capacités associées à celles de leurs collaborateurs font de Celtis Energy SA une entreprise aux compétences professionnelles.

Celtis Energy SA a toutes les clefs en main pour vous proposer une installation correspondant à votre profil d'utilisateur. Nous avons actuellement des solutions économiques pour pallier l'augmentation des tarifs d'électricité (+20% chez BKW) et pour optimiser vos revenus fiscaux.

L'optimisation énergétique est le centre de toutes nos préoccupations et c'est avec enthousiasme que notre collaborateur David Placko, technico-commercial, se déplace à votre domicile pour vous présenter un bilan technique complet en fonction de vos besoins et ceci sans engagement.



Julien Willemin  
Administrateur



Kadri Hamzaj  
Administrateur



David Placko  
Technico-commercial



Stewe Burkhalter  
Ingénieur électronique

celtis.ch  
032 422 10 01

design nabaume.ch



Installation Michel Plomb, Develier




Entreprise jurassienne innovante spécialisée dans la menuiserie aluminium et construction métallique.

Nos produits sont étudiés, fabriqués dans notre atelier à **Develier** et posés par nos équipes.

Faites confiance à MACOM SA pour **des solutions locales, durables et adaptées à vos besoins.**

*L'idée prend forme*

[www.macom.ch](http://www.macom.ch)  

Route de Delémont 89, 2802 Develier, 032 421 00 60



Laurie Hänni-Migy  
Esthéticienne CFC

 Rue du 23 Juin 12b  
2950 Courgenay

 032 461 39 39

Chrysalide  
Institut de beauté



Entreprise jurassienne active dans les domaines liés à l'utilisation de drones

**Thermographie**  
**Photogrammétrie**  
**Architecture**  
**Immobilier**  
**Inspections**  
**Demandes spécifiques**

DRONEPROF  
Rue du Chéfal 20  
2852 Courtételle  
+41 079 285 47 56

[www.droneprof.ch](http://www.droneprof.ch)



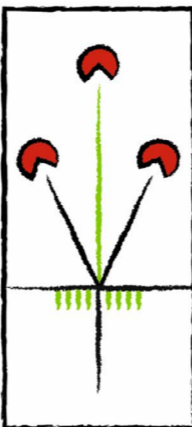
**CONSTRUCTION BOIS / MENUISERIE**  
**PORTES & FENÊTRES**

Rte du Moulin des Lavois 51  
2882 ST-URSANNE

[batipro-sa.ch](http://batipro-sa.ch)  
+41 (0)32 427 35 85

**L'AGENCE**  
**YANN**

079 504 88 46



2856 Boécourt

**PAYSAGISTE**

## Reflets parlementaires

### Vendredi noir pour les portemonnaies !

Sous les arrogantes publicités du « Black Friday » se cachent bien d'autres réalités. Pensez-vous vraiment que les consommateurs sont gagnants dans ces monstres arnaques, ces prétendues « liquidations » ? Détrompez-vous, le revers de la médaille est certainement tout autre. Ce sont les grandes enseignes commerciales et les grandes marques qui au final s'en mettent plein les poches. Le client, alléché par une multitude d'offres, se laisse gagner par la « fièvre acheteuse », ne faisant même plus la différence entre le nécessaire à acheter et le superflu. C'est humain... du moment qu'on a l'impression de faire une bonne, voire une super affaire. Mais en avait-on vraiment besoin ? Ça, c'est une autre chose.

A contrario, qu'en est-il des effets sur les commerces locaux qui proposent des articles similaires mais qui n'ont peut-être pas le moyen de les brader aussi généreusement ? Ce mode d'achat importé tout droit d'Amérique fait de l'ombre à nos propres magasins et met directement en péril ces services de proximité dans lesquels nous trouverons toujours « chaussures à nos pieds ». Certaines personnes seraient tentées de tempérer cet avis en répondant que comme les soldes ordinaires, les « Black Friday » ne durent pas toute l'année. Je ne partage pas tout à fait cette

opinion. Car de nombreux consommateurs respectent un rythme dans leurs achats annuels et en diffèrent certains durant l'année en attendant les prétendues bonnes affaires. En fait, cette mode s'inscrit inconsciemment dans notre subconscient sans que l'on s'en rende compte et influe directement sur l'ensemble de nos achats sans que l'on fasse réellement des économies. Une fois encore, ce sont nos commerces de proximité qui en font les frais et qui sont mis à mal. Sans compter les effets collatéraux qu'aura ce réflexe d'achat sur la mise à l'écart des circuits courts et la mise en valeur des produits de seconde main.

En boycottant massivement certaines offres superflues à notre usage, nous parviendrons, à notre échelle, à remédier ou, tout au moins, à lutter contre cet effet de mode tout en économisant notre argent.



**Nicolas Maître**  
Député PS  
au Parlement jurassien  
[nicolas.maître.plt@jura.ch](mailto:nicolas.maître.plt@jura.ch)

### Une Fête d'Halloween sous le thème des méchants de Disney

Jeudi soir, l'étage des écoliers s'est transformé en un véritable royaume des ténèbres à l'occasion de la deuxième fête d'Halloween des écoliers, organisée cette année sur le thème fascinant des méchants de Disney. Les enfants et le personnel éducatif se sont prêtés au jeu en arborant des costumes aussi effrayants qu'originaux, inspirés des personnages iconiques des films Disney.



Maléfique, Ursula, Capitaine Crochet ou bien d'autres personnages étaient chacun plus impressionnant que le précédent. La créativité était au rendez-vous tant chez les petits que chez les adultes.

Le défilé, moment phare de l'événement, a permis à chacun de présenter fièrement son costume, dans une ambiance festive et rythmée. Les éclats de rire et les applaudissements ont ponctué chaque passage, créant une atmosphère chaleureuse et amusante qui a enchanté petits et grands.

Le succès de cette fête repose également sur une organisation méthodique et un encadrement attentif, garantissant à tous une soirée en toute sécurité. Cet événement restera gravé dans les mémoires comme un moment de partage et de convivialité, célébrant Halloween de la plus belle des façons.

Avec cet enthousiasme et cette énergie, il ne fait aucun doute que la soirée d'Halloween est d'ores et déjà un incontournable de l'année scolaire et que chacun attend avec impatience la prochaine édition.

**Rita Neves**  
Educatrice de l'enfance ES

# Jeux

Vous trouverez les solutions dans notre rochain numéro. Celles de l'édition 112 se trouvent en page 27

## Le SuDoKuu KloDüDu

9		8				1	5	
	5							
6		1						8
3	6	9			5		4	
				4	2		3	
1	2		6		3			
4	1	6			7	3		
2			3					
8						2		9

Grille sudoku niveau Débutant n° 113

# Mots croisés n° 113

par Bernard Desboeufs

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

### Horizontal

1. Ruse habile. 2. Taux exagéré d'urée dans le sang. Conifère. 3. Pas beaucoup. Plante en devenir (origine). 4. Débarrassés d'eau. 5. Vapeur d'eau qui se dépose. Paysage intéressant. 6. Fribourg en plaques. Songes. 7. Sépariez ou mettiez à l'écart. Début et fin du sirop. 8. Magnésium. 9. Echassier à long bec. Négation (ancien !). 10. Fleuve d'Irlande. Mener en justice ou corps chimique.

### Vertical

1. Surface. 2. Amas d'or ou biens précieux. Brome. 3. Rivière de Suisse centrale. Qui se rapporte au mouton. 4. Matin à Londres. Organe de la vue. Pronom réfléchi. 5. Mammifère carnivore. Intra-musculaire ou intra-muros. 6. Change l'air ou ventile. Gouvernement d'un souverain. 7. Suffisamment. Suit le Dr. 8. Mèche folle ou inflorescence. Intra-veineuse. Possèdent. 9. Unités de temps. Arrivé parmi nous. 10. Direction. Attente confiante.

# Le lieu mystère

Tentez de découvrir où se situe le lieu mystère re-présenté sur la photo. Il peut se trouver dans les différents villages et ville de la commune ou dans leurs environs.



## Aldibois

Sàrl

**MENUISERIE GÉNÉRALE**

Route des Rangiers 62, 2882 Saint-Ursanne  
Tél. 032 461 20 50, info@aldibois.ch

[www.aldibois.ch](http://www.aldibois.ch)

**Didier Migy**  
079 471 53 01

**Guillaume Migy**  
079 265 52 90

Agenc. de cuisines  
Fenêtres et portes  
Meubles s/mesure

# Patin couffin

## Chapeau bas !

On aime le sport...ou pas. On le pratique ou on se contente d'être spectateur au bord des stades ou devant la télé. Et cette année, les amateurs ont eu de quoi se réjouir et se régaler devant leur sport favori, quel qu'il soit. A tel point qu'on a parfois frôlé l'overdose. Bien sûr, on a pu vivre des moments exaltants, du suspense et j'en passe. Il y a des sports qui reviennent régulièrement, chaque année, au gré des saisons. Les matches de foot, avec souvent des débordements dont on se passerait bien. Ou encore les compétitions automobiles ou motocyclistes pour les amateurs de vitesse, voire de carambolages (eh oui, il y en a). Et

que dire du Tour de France qui glane chaque année des centaines de milliers d'amateurs de la petite reine en nous faisant visiter les belles régions françaises. Et tout cela se déroule lors d'une année « normale ». Mais en 2024, comme tous les quatre ans, il y a eu les Jeux Olympiques d'été à Paris et le comité d'organisation a fait très fort. Les compétitions ont été retransmises 24h sur 24. Difficile d'y échapper. J'avoue en avoir parfois eu un peu marre et préféré la lecture au programme télévisé. Mais j'ai particulièrement apprécié les Jeux Paralympiques, télévisés dans leur intégralité pour la première fois dans l'histoire des Jeux. Quelle leçon de courage et de résilience ! Ces hommes et ces femmes, victimes de maladies ou d'accidents ayant entraîné de terribles séquelles, ont

su rebondir, reprendre leur vie en main et se surpasser au prix d'efforts incroyables. Ayant été moi-même victime d'un accident – bien moins grave que les leurs- il m'a fallu plus d'une année pour m'en remettre et je me souviens avoir pleuré toutes les larmes de mon corps quand je n'arrivais pas à exécuter les exercices qui m'étaient demandés. Alors j'imagine aisément le parcours du combattant effectué par ces athlètes hors norme. Victimes d'amputations, parfois multiples, non-voyants ou vivant avec d'autres handicaps, ils font preuve d'une volonté qui ne peut que forcer notre admiration. Et nos petits bobos quotidiens paraissent subitement bien insignifiants. Chapeau à ces sportifs, ces athlètes d'exception !

A.C.

## 18e finale de pétanque à Montenol

8 septembre 2024 -v Depuis 18 ans, chaque été, une trentaine d'équipes de la région disputent un tournoi de pétanque. Début septembre, les 8 meilleures doublettes de la saison jouent la finale. Les plus jeunes avaient une quinzaine d'années et les plus âgés 80 ans. Familles et amis étaient présents et ont partagé un bon moment en mangeant une saucisse et en buvant un verre.

Montenol est un village sans magasin, ni bistrot, mais l'équipe de DynaMontenol essaie de le garder vivant avec des activités où les générations se côtoient. Durant l'hiver, sur le même modèle, a lieu le tournoi de jass.

Tout le monde est le bienvenu à toutes les activités organisées par la société. Et ce serait avec plaisir que DynaMontenol accueillerait de nouveaux membres actifs (du Clos du Doubs ou même de plus loin) pour renforcer (et rajeunir...) son équipe.

Classement : 1er Aliou Wade et Marco Lorenzini / 2ème Cyril Choulat et Marielle Choulat / 3ème Loïc Bulliard et Quentin Jeannerat / Vainqueur du concours de tir : Katja Birrer



Le comité DynaMontenol

## Cercle scolaire



Cette année, le temps pluvieux nous a donné du fil à retordre pour organiser notre marche d'automne. Après l'avoir repoussée à deux reprises, nous avons enfin pu la faire le 7 octobre.

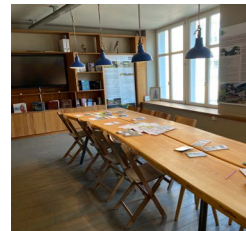
Le matin, les bus nous ont emmenés en différents endroits dans le Clos du Doubs. Les élèves des classes de 1-2P ont été déposés à la Caquerelle, les 3P-4P à Montenol et les élèves de 5P à 8P à Epauvillers. Après avoir bien marché et traversé quelques endroits boueux, nous nous sommes tous retrouvés au terrain de foot pour pique-niquer.

La suite de la journée a été animée par différents jeux proposés par les enseignants et s'est terminée par le retour à pied à l'école.

Chacune et chacun, élèves comme enseignants, garderont un beau souvenir de cette journée ensoleillée.

Anne Piquerez

## Le Parc du Doubs entre dans une nouvelle phase



Ouvert toute la saison, l'Espace Découverte du Parc du Doubs continuera d'accueillir le public et de proposer des informations sur le Parc et sur le Doubs en général.



Scannez pour suivre l'actualité du Parc du Doubs

2025 marquera le début d'une nouvelle étape pour le Parc du Doubs et ses 15 communes, dont celle de Clos du Doubs. En effet, la Confédération a récemment accepté les projets proposés par le Parc pour la période 2025-2028 et les financements correspondants qui seront renforcés par rapport à la période actuelle. Le Parc peut ainsi poursuivre ses activités dans ses trois grands domaines de compétences : la préservation de la nature et du paysage, le développement de l'économie locale durable ainsi que la sensibilisation et l'éducation des publics au développement durable. Dans chacune de ces thématiques, le Parc continuera de mener certaines actions et en proposera de nouvelles. Tour d'horizon.

Dans le **domaine nature et paysage**, les projets liés à l'eau comme le suivi des problématiques du Doubs, la revitalisation de sources ou l'aménagement de mares seront toujours d'actualité. Les actions pour améliorer la biodiversité telles que la plantation d'arbres ou la création de petites structures pour la faune sauvage vont également se poursuivre. Des cours de formation à la réalisation et à la restauration de murs de pierres sèches seront organisés. Le Parc travaillera sur deux nouveaux axes : d'une part, la promotion de la nature au sein des villages et la création d'aménagements en faveur de la biodiversité en zone bâtie ; d'autre part, des actions pour sauvegarder les pâturages boisés en soutenant des actions de régénération.

Dans le cadre de ses projets liés à l'**économie durable**, le Parc continuera de mettre en valeur le savoir-faire des producteurs et artisans de son territoire grâce à son label « Produit du Parc ». Il poursuivra aussi la promotion et la création d'offres touris-

tiques durables en partenariat avec les prestataires. En outre, il accompagnera encore la commune de Clos du Doubs dans le cadre de sa démarche participative autour du paysage et de la gestion de la pression et des opportunités touristiques. Deux grandes thématiques font leur entrée dans les activités du Parc : la mobilité, avec l'objectif de diminuer son impact environnemental, ainsi que l'énergie, avec la volonté d'encourager les économies d'énergie et de contribuer à l'augmentation de l'utilisation des énergies renouvelables.

Enfin, dans le domaine de la **sensibilisation et de l'éducation à l'environnement**, une nouvelle animation pour les écoles complètera l'offre actuelle et des liens plus étroits avec les universités et les hautes écoles seront tissés, notamment pour favoriser la recherche autour de la problématique de l'eau et des sécheresses et de leurs conséquences sur le territoire. Les animations nature et culture proposées jusqu'ici par le Parc vont se poursuivre et se développer. L'Espace Découverte situé au centre de Saint-Ursanne, au-dessus des bureaux de Jura Tourisme, continuera de proposer diverses animations et sorties tout au long de la belle saison.

Pour suivre l'évolution de ces projets et rester informé de l'actualité du Parc, n'hésitez pas à vous inscrire à notre newsletter mensuelle via le code QR ci-contre



### Reflets de recette...

## Rôti d'épaule de porc braisé



#### Préparation

- Mélanger le tout et badigeonner le rôti.
- Faire chauffer la cocotte sans couvercle au milieu du four préchauffé à 220 degrés
- Placer la viande dans la cocotte, mouiller avec 1-2 cs d'huile et saisir pendant env. 10 minutes de tous les côtés, réduire la chaleur à 180 degrés
- Mélanger 3 dl de bière maltée et 4 dl de bouillon de boeuf et verser le liquide sur la viande
- Couvrir la cocotte, poursuivre la cuisson pendant env. 30 min
- Retirer le couvercle et continuer la cuisson pendant 50 min en arrosant de temps en temps le rôti avec le jus
- Retirer la viande, lier et assaisonner la sauce si nécessaire
- Accompagner de polenta, chou rouge ou chou frisé.

Marché paysan du Clos du Doubs

## Saint-Ursanne s'anime en soirée

### La cité médiévale a revêtu un manteau de couleurs ces dernières semaines. Le projet, intitulé St-Ursanne en lumières, a démarré le 28 novembre.



Les citoyens de Clos du Doubs ont été conviés à l'inauguration de cette nouvelle offre touristique. Population locale et visiteurs peuvent profiter de cette installation féérique jusqu'au 12 janvier 2025.

C'est un fait : les rues de Saint-Ursanne se vident en basse saison et particulièrement en fin de journée. Les autorités communales ont souhaité mener une réflexion afin de dynamiser ces périodes. Cette démarche s'est inscrite dans le cadre de la stratégie touristique 2030, mise en œuvre avec le soutien de TalentisLAB, le service de coaching de Jura Tourisme. C'est ainsi qu'a vu le jour St-Ursanne en lumières. Cette animation lumineuse est composée d'une projection sur le pont St-Jean à découvrir du jeudi au dimanche entre 18h et 19h30. Une seconde projection, à l'intérieur de la porte St-Jean, raconte l'histoire de la ville sous forme de conte.

Après avoir profité de ce cadre enchanteur, les passants peuvent poursuivre leur visite dans le centre ancien. Également dès 18h, mais cette fois tous les jours de la semaine et jusqu'à 23h, des lanternes scintillent à travers les rues. Il s'agit de lanternes arti-

sanales réalisées en verre soufflé par l'artiste vaudoise Valérie de Roquemaurel. Marcher dans la cité médiévale vous mènera d'une lanterne à l'autre dans une ambiance magique. La promenade vous fera passer, c'est certain, devant la Collégiale qui bénéficie elle aussi d'un nouvel éclairage qui sublime l'édifice. Les vitraux du père Kim En Joong au Musée Lapidaire sont eux aussi illuminés pour l'occasion.

Une fois que vous avez tout admiré et avant d'être gelés, rendez-vous dans un des restaurants de Saint-Ursanne pour poursuivre la soirée. Les établissements de la ville, ainsi que trois prestataires Terroir Jura Région, proposent des événements et menus particuliers les vendredis et samedis. Retrouvez le programme complet sur les flyers distribués dans les établissements ainsi que sur le site web [www.juratourisme.ch/lumieres](http://www.juratourisme.ch/lumieres).

Audrey Fasnacht - TalentisLab

### Saint-Ursanne en lumières

Jusqu'au 12.01.25

Projections sur le pont et dans la porte St-Jean du jeudi au dimanche de 18h à 19h30

Lanternes, Collégiale et vitraux du musée Lapidaire tous les jours de 18h à 23h

Site web: [juratourisme.ch/lumieres](http://juratourisme.ch/lumieres)

## 25e anniversaire du Rally People Team en grande pompe

Le jeudi 15 août dernier, le Rally People Team a fêté son jubilé de 25 ans en marge de la 79ème édition de la course de côte St-Ursanne les Rangiers.

C'est sous un agréable soleil que les convives, la population et les membres du Rally People Team ont pu admirer plusieurs bolides ainsi que s'adonner à un quiz sur les archives du team ainsi qu'une magnifique expo de photos d'archives qui va de notre membre fondateur Hubert Bouvier (absent pour raison professionnelle) à l'époque actuelle, où nous avons vu une évolution intéressante de nos membres.

Après quelques discours éloquentes de nos autorités communales, du président de la course des Rangiers et de notre ministre de la Culture et des sports qui nous a fait le plaisir d'accepter notre invitation amicale en famille, nous avons pu partager le verre de l'amitié suivi d'une bonne grillade de notre boucher local, président de notre Team.

Le Rally People Team tient à remercier toutes les personnes présentes et surtout très sincèrement tous les anciens membres ou membres actifs (qui n'ont pu être présents ce jour-là) pour le travail accompli au sein de notre team !

Merci !



Pour le Rally People Team : Pablo Marchand

# Réflexions

## Ce sera mieux demain ?



Les années se suivent mais ne se ressemblent pas. Et, si l'on fait le bilan de celle qui se termine, je pense que c'est bien ainsi. Mais on dit aussi que les années bissextiles sont des années à problèmes, voire pire. En 2020, il y a eu la Covid et on connaît les drames que cela a causé. Et 2024 ? On ne compte plus les catastrophes naturelles qui ont débuté à la fin de l'an dernier et se sont poursuivies tout au long de celle-ci. Peu de régions de notre planète ont été épargnées. Ouragans, tornades, orages violents. Et que dire des innombrables inondations dont certaines, comme en Espagne récemment, ont été particulièrement dramatiques. En quelques heures, des pluies torrentielles ont transformé de paisibles rivières en torrents tumultueux, saccageant tout sur leur passage et ne laissant que désolation. Des milliers de personnes ont tout perdu ; leur maison, le fruit de toute une vie de travail et même leur vie. La nature a montré qu'elle demeure la plus forte face à nous, pauvres humains. A quoi attribuer ces phénomènes de plus en plus violents ? Bien sûr, le dérèglement climatique est en partie responsable, provoquant un réchauffement qui touche de plus en plus les océans. Faut-il pour autant accuser la nature de tous les maux ? Depuis des décennies, on supprime des espaces verts pour bétonner à tout-va. On autorise parfois de construire dans des endroits dont nos ancêtres connaissaient la dangerosité. Et cela, le plus souvent, pour le

profit. L'eau ne peut plus pénétrer dans la terre et ruisselle en surface avec les conséquences que cela implique. Redonner sa place à la nature ne résoudrait certes pas totalement le problème, mais y contribuerait. Mais les enjeux financiers sont-ils trop importants pour que l'humain prenne conscience de sa bêtise ? La nature, elle, reprendra toujours ses droits, mais à quel prix ? Et l'élection du nouveau président américain n'augure rien de bon, lui qui veut forer le plus possible de puits de pétrole au détriment des énergies renouvelables. Alors que les Etats-Unis est l'un des pays les plus pollueurs !

Et comme si les catastrophes naturelles ne suffisaient pas pour faire de 2024 une année noire, les humains ne font rien pour la rendre meilleure. Au contraire ! Il existe de par le monde plusieurs « petites guerres » dont on ne parle pas, car elles n'ont aucun intérêt économique, mais ce sont les populations les plus vulnérables qui en souffrent. Et que dire des conflits internationaux ? Depuis près de trois ans, l'Ukraine subit l'invasion de la Russie, avec tous les morts et les destructions que cela comporte. Au Proche-Orient, un massacre a entraîné des ripostes sanglantes et destructrices démesurées. La mort et la désolation touchent plusieurs pays et, une fois encore, des innocents en paient le lourd tribut.

Mais restons optimistes. Le futur locataire de la Maison-Blanche promet de régler tout cela en quelques jours, en deux coups de cuillères à pot ! Comment ? En déplaçant les conflits ? En « négociant » la paix mondiale avec le maître du Kremlin ? Rien de bien rassurant. Alors, contrairement à la chanson d'Annie Cordy, pas sûr que « ça ira mieux demain. » L'avenir nous le dira mais, qui sait, peut-être nous réservera-t-il de bonnes surprises ?

A.C.

## Au Fil du Doubs

Après avoir réussi mon examen d'auxiliaire de santé à la Croix-Rouge, j'ai eu la chance de faire un stage à la fondation Au fil du Doubs. Durant les premiers jours, j'ai ressenti de la chaleur, de l'écoute et du bien-être dans cet établissement.

Mes trois semaines de stage sont passées très vite et pour moi c'était triste de partir. Après un certain temps, ma joie n'a eu aucune limite lorsque j'ai reçu une offre d'emploi de la part de la direction. C'est ma deuxième année de travail et je vais toujours travailler avec beaucoup d'envie et de plaisir.



Vira Chaignat-Ladyka  
Auxiliaire de santé

Il est important pour moi d'apporter de l'empathie aux résidents et je pense qu'ils le ressentent bien...

Comme je suis d'origine ukrainienne, le travail et la communication m'aident à m'intégrer en Suisse et améliorent aussi mon français.

# Fête des organistes et pianiste

Le dimanche 17 novembre 2024 dernier à St-Ursanne, la communauté a vécu une belle journée festive à l'occasion de la «Fête des organistes et pianiste» ! Véronique Vuillaume et Gabriel Wolfer ont été honorés pour 30 années de fidélité aux claviers.

Depuis toutes ces années, Véronique est active, tantôt comme organiste puis comme pianiste appréciée aux répétitions, au sein de la chorale Ste Cécile.

Gabriel, quant à lui, décline sa passion pour la musique sacrée depuis plus de trente ans. Il est le titulaire actuel des orgues de la collégiale.

La célébration de ce 17 novembre a donc été ponctuée par les remerciements de la paroisse exprimés par M. Maurice Altermath (président de la commune ecclésiastique) et a laissé la primauté aux instruments. Gabriel, en véritable virtuose, est

passé de l'orgue historique de la tribune à l'orgue de chœur avec une aisance déconcertante.

Je profite enfin de ce « Reflets » pour remercier chaleureusement la Ste-Cécile, les organistes et pianistes qui savent si bien et si fidèlement accompagner la liturgie tout au long de l'année dans une ambiance si sympathique. Nous avons de la chance de vous avoir !

Photo : Véronique et Gabriel entourés de l'abbé Kisito Essele, du diacre Patrick Godat et des choristes.



Patrick Godat

## Où trouver les informations pastorales?

Le « Bulletin » s'est mué en un magazine du nom de « Solstices » et ce changement a occasionné quelques remarques tantôt positives, tantôt plus nuancées. Il n'en reste pas moins que « Solstices » ne correspond plus tout à fait aux mêmes objectifs que son prédécesseur. Ainsi, ce nouveau magazine se construit dorénavant sur un thème ecclésial en le déployant dans notre réalité du Jura pastoral, mais ne mentionne plus les informations pratico-pratiques. « Solstices » est donc à comprendre comme un moyen de communication parmi d'autres qui lui sont complémentaires tels que le feuillet dominical, le site internet, la news letter de l'Espace pastoral Ajoie – Clos du Doubs, QJ, affiches, réseaux sociaux, REFLETS (pour le Clos du Doubs) ou autres flyers.

### C'est bien beau, mais où est-ce que je les trouve alors, ces informations pastorales ?

Voici en fonction de types d'information où il est possible d'obtenir en un coup d'œil, les informations recherchées :

**Horaire des messes :** Feuillet dominical, site web (agenda), QRCode dans Solstices, Quotidien Jurassien, Feuille récapitulative.

**Evénements locaux :** Feuillet dominical, site web (agenda), newsletter locale, réseaux sociaux locaux, affiches, flyers

**Evénements dans l'ensemble du Jura Pastoral :** Site web (agenda), newsletter Jura pastoral, Solstices (rubrique calendrier | rubrique « perspectives » pour les événements en lien avec le thème du numéro), page Facebook du Jura pastoral, feuillet dominical.

**Listes (par ex. Toussaint) :**

Feuillet dominical – attention toutes les listes ne sont plus disponibles pour cause de protection des données.

**Résultats des quêtes (pour le Clos du Doubs) :** Affiche au panneau d'affichage

### Heu ... oui merci : Le site internet, la news letter, le QJ, la page Facebook et « Solstices », je sais où les trouver mais pour le reste ?

Le feuillet dominical, la feuille récapitulative des horaires de célébrations, les affiches, les flyers se trouvent à l'entrée des églises, sur le panneau d'affichage. Vous pouvez également les avoir sur le site internet où demander à les recevoir par la poste.

A noter que pour le Clos du Doubs, plusieurs de ces informations se trouvent également dans REFLETS CDD.

### De toute manière, si je ne sais pas, je vais téléphoner à la cure. Ils sauront bien me répondre.

Dans la mesure des horaires, c'est aussi une idée, voici le numéro : 032 461 31 74 - saintursanne@cath-ajoie.ch. Bonne suite et à bientôt.

Patrick Godat

## Joies et Peines

### Naissances

26.04.2024

*Buchwalder Yvanis*  
Marie-Laure et Yvan  
Buchwalder  
Montenol

10.10.2024

*Marchaud Eléa*  
Justine Erard et Corentin  
Marchand  
Epiquerez

### Décès

23.08.2024

Miserez Marianne  
Montmelon

13.09.2024

Jennerat Jean-Paul  
Epiquerez

15.09.2024

Theurillat Raymond  
St-Ursanne

17.10.2024

Jennerat Joseph  
Montenol

# Informations communales



## Apprentie communale

Sara Tsegay, apprentie employée de commerce à l'administration, a décidé de mettre un terme à son contrat à l'issue de son temps d'essai, soit au 30 octobre 2024, afin de réorienter sa formation dans une autre voie. Un nouvel apprenti sera recherché pour la rentrée d'août 2025.

## Stratégie touristique : engagement de la 2e phase

La première phase de la stratégie touristique 2030 se terminera à la fin de l'année 2024. Environ fr. 600'000.— ont été engagés dans ce cadre sur les fr. 885'000.— votés. La phase 2 du projet a été élaborée pour la période 2025-2027 et une demande de subvention formelle a été présentée au Canton, plafonnée à des dépenses de fr. 285'000.— pour respecter le cadre financier à disposition. Cette 2e partie sera notamment consacrée aux thèmes suivants :

- Réaffectation des étangs de Bel'Oiseau, sous le viaduc CFF à Saint-Ursanne en faveur d'activités de loisirs (pêche – activités nautiques)
- Solution pour la traversée du Doubs à Tariche
- Réflexion et soutien au développement de nouveaux hébergements insolites
- Réflexion voire réalisation d'un concept de « camping-car à la ferme »

## Facture d'eau : nouvelle base de calcul

Les nouveaux règlements sur l'alimentation en eau potable et l'épuration des eaux usées sont entrés en vigueur au 1er janvier dernier et seront appliqués pour la première fois en 2024. Ils introduisent une nouvelle méthode de taxation reposant principalement

- Pour l'eau potable : sur une taxe de base variable en fonction du diamètre du compteur et une taxe de consommation, à un tarif unitaire unique pour les volumes d'eau consommée.
- Pour l'épuration : sur une taxe de base et une taxe de consommation toutes deux variables selon le volume d'eau épurée.

Des informations détaillées seront jointes à la facture d'eau 2024.

## Svizra27

L'association Svizra27 a confirmé son intention de ne pas « fusionner » les 4 projets en cours d'élaboration concernant la prochaine exposition nationale. Svizra27 poursuivra donc seule ses réflexions, ce qui correspond également à notre position en la matière. Saint-Ursanne reste un des sites retenus pour accueillir une activité sur sol jurassien. En conséquence, le Conseil communal a confirmé son soutien au projet, qui se concrétisera notamment par une contribution de fr. 1.--/habitant pour les années 2025 et 2026.

## Centrale électrique sur le Doubs

Le maintien des seuils existant sur le Doubs a été inscrit par les Autorités comme objectif dans la conception d'évolution du paysage (CEP) qui accompagne la révision du plan d'aménagement local. Elles estiment en effet que les chutes de Moulin Grillon, de Bellefontaine et du Moulin du Doubs constituent des éléments caractéristiques de notre paysage dignes de protection. De plus, le Conseil communal est d'avis que la production hydroélectrique sur le Doubs, en particulier à Bellefontaine, mérite une réflexion approfondie et ne doit pas être abandonnée, comme l'envisage notamment le Canton.

L'association SSH (Swiss Small Hydro) a conforté le Conseil communal dans sa position en signalant que, d'après ses propres études, l'exploitation d'une centrale hydroélectrique à Bellefontaine était pertinente en termes de production d'énergie, contrairement à l'appréciation du Canton. Sur ces bases, le Conseil communal va engager des démarches auprès de l'Etat pour l'inciter à revoir sa position quant à l'opportunité d'une production hydroélectrique à Bellefontaine, ce qui militera également en faveur du maintien des seuils.

## Syndication des chemins de Montmelon

Le Gouvernement a validé la dissolution du syndicat des chemins de Montmelon. Ainsi, dès 2025, l'ancien périmètre du syndicat sera soumis au règlement communal d'entretien des chemins ruraux et à la taxe y relative. Par ailleurs, l'adaptation du règlement communal d'entretien des chemins ruraux aux nouvelles bases légales cantonales est en cours.

## Règlement sur les déchets

En 2021 est entrée en vigueur la nouvelle loi cantonale sur les déchets et les sites pollués (LDSP). Ces dispositions introduisent notamment comme obligation aux communes de mettre à disposition de leurs citoyens un centre de collecte des déchets. La loi cantonale définit en particulier un centre de collecte comme un lieu de collecte et de tri pour une large gamme de déchets urbains en appliquant le principe de causalité pour les déchets encombrants combustibles. L'objectif principal de la mise à disposition d'un centre de collecte est l'application d'une taxe causale sur les déchets encombrants combustibles, soit une redevance perçue en fonction de la quantité ou du type de déchets produits. Il existe trois méthodes de calcul : selon le poids, selon le volume ou en fonction du type d'objet. La commission communale des déchets a été mandatée par le conseil communal pour étudier le dossier, proposer une méthode de calcul et réviser le règlement communal sur les déchets.

Le résultat de ses démarches sera présenté aux citoyens en temps opportun et devra notamment faire l'objet d'une décision formelle du Législatif via l'approbation du règlement communal sur les déchets.

## Réfection de la route de la Croix

Le service cantonal des infrastructures a présenté au Conseil communal son projet de réfection du mur de soutènement de

# Informations communales



la route de la Croix, à Saint-Ursanne et de la barrière de sécurité bordant la chaussée. Dans sa grande majorité, le mur est en bon état ; les pierres et moellons seront conservés et ne nécessiteront qu'un assainissement local léger ; une nouvelle couverture sera installée, sur laquelle viendra se fixer le nouveau garde-corps de sécurité. Dans la partie inférieure par contre (côté vieille ville), le mauvais état du mur existant nécessitera son remplacement par des soutènements en bloc béton. Les travaux

impliqueront des contraintes de circulation, en principe sans interruption totale de trafic ni même des feux de signalisation. Le chantier se déroulera de mars à octobre 2025 environ, sous réserve de la disponibilité des crédits cantonaux. Un nivellement du dévers du virage au bas de la route de la Croix direction Ocourt a été demandée dans le cadre du chantier.

## Réfection des chemins ruraux – REP 2023

Les travaux d'assainissement des chemins ruraux (REP 2023) ont pris du retard, en raison notamment des éléments expliqués dans la dernière édition de Reflets (septembre 2024).

De plus, les conduites d'eau en Eternit traversant les chemins ruraux concernés par le projet REP 2023 présentent un important risque de rupture pendant les travaux, en particulier dans le secteur de la Fin du Teck, que notre mandataire n'avait pas anticipé. L'emplacement et le nombre de tronçons de conduite concernés est en phase de relevés, de manière à établir notamment un budget pour leur remplacement par une conduite en fonte avant les travaux de chaussée. Il est prévu d'assurer le financement dans le cadre du crédit voté pour le projet REP 2023, quitte à reporter la réfection d'un chemin.

Cette nouvelle problématique retarde encore l'élaboration du planning du chantier. Ce dernier sera toutefois réalisé pour la fin de l'année 2024 et pourra ainsi être présenté aux agriculteurs directement impactés par les travaux.

## Nids de poule réparés provisoirement à la Fin du Teck

Par ailleurs, les nids de poules constatés sur le chemin de la Fin du Teck, secteur du Bambois, ont été rebouchés provisoirement avec de la groise. Ces interventions permettront de passer la période hivernale 2024-25 dans l'attente des réfections complètes du tronçon prévues dans le projet REP 2023. Des panneaux de danger ont été posés par le personnel communal pour rendre les usagers de la route attentifs à l'état de la chaussée.

## Taille et élagage en bordure de route

En prévision du service hivernal et pour assurer une circulation sans encombre ni danger pour les véhicules engagés dans cette tâche, des règles en matière d'entretien des bordures de routes doivent être respectées conformément aux dispositions légales communales et cantonales :

- Les arbres et arbustes en bordure des chemins doivent être régulièrement élagués par les exploitants et les propriétaires.

- L'élagage des arbres et des haies bordant les rues et les places publiques doit se faire de manière à ne pas entraver la libre circulation.
- Lorsque le propriétaire néglige d'élaguer à temps ses arbres, buissons et cultures, en hauteur et en largeur, ces travaux pourront être faits ou ordonnés à ses frais par l'autorité compétente.

Nous prions en conséquence les propriétaires concernés de procéder dans les meilleurs délais à l'élagage de leurs plantations en bordure de la route.

## Bien constituer son dossier de permis de construire

De nombreuses demandes de permis de construire sont présentées de manière lacunaire et ralentissent le traitement des dossiers. Nous vous rappelons ici les exigences minimales quant à la constitution du dossier. Le dossier doit être rempli et déposé sur la plateforme numérique JURAC ; (informations détaillées : <https://www.jura.ch/fr/Autorites/JURAC/Accueil/JURAC-Permis-de-construire-en-ligne.html>) En complément, une version papier doit être adressée à l'administration communale, constituée des éléments suivants :

### Petit permis (procédure simplifiée) :

- Formulaires principaux et formulaires spécifiques : 1 exemplaire signé
- Plan de situation (tiré du géoportail) avec représentation du projet de construction et plans du projet avec indications de ses caractéristiques (cotes, dimensions, matériaux, couleurs, etc.) : 2 exemplaires signés

### Grand permis (procédure ordinaire) :

- Formulaires principaux et formulaires spécifiques : 2 exemplaires signés
- Plan de situation (établi par le géomètre officiel) avec représentation du projet de construction et plans du projet avec indications de ses caractéristiques (cotes, dimensions, matériaux, couleurs, etc.) : 3 exemplaires signés

Dès l'enregistrement d'un dossier complet et correct, il faut compter 4 à 6 semaines pour obtenir une décision sur un petit permis et au moins 3 mois dans les procédures ordinaires.

L'installation de panneaux solaires est également soumise à autorisation. Dans la plupart des cas, un permis de construire JURAC n'est pas nécessaire et une annonce faite sur le formulaire officiel suffit (informations détaillées : <https://www.jura.ch/DEN/SDT/Permis-de-construire/Panneaux-solaires/Panneaux-solaires.html>). Deux exemplaires complets et signés du dossier doivent être remis à l'Administration communale.

Selon les situations, des documents ou informations complémentaires peuvent être nécessaires et seront cas échéant demandés. L'administration communale pourra renseigner les intéressés notamment sur les procédures.

**Les Autorités communales souhaitent à toutes et tous de belles fêtes de fin d'année.**

Conseil communal

DATE	HEURE	LOCALITÉ	LIEU	MANIFESTATION	ORGANISATION
<b>Décembre 2024</b>					
13	19h	St-Ursanne	Collégiale	Visite méditation à l'occasion de la Ste Lucie. Durée env. 1h. Inscriptions obligatoires et renseignements jusqu'au 5 déc. déc.	saintursanne@cath-ajoie.ch
14	10h-12h	St-Ursanne	Devant la Coop	Collecte au profit de la cabine anti-gaspi. Participez modestement à des actions solidaires	Clos -du -Doubs solidaire mastergrafic@bluewin.ch
14	20h	Epauvillers	Salle communale	Concert de la fanfare La Montagnarde	Fanfare La Montagnarde marielle. choulat@hotmail.com
14	13h	Seleute	Auberge La fontaine	Marché de Noël. Produits et artisanat local. Musique, raclette, karaoké, histoire pour enfants et fresque géante.	Au cœur de S'leute syl. jeannerat@bluewin.ch
21	22h	St-Ursanne	Local de la Jeunesse	CDD Night Soirée disco	FC Clos-du-Doubs
22	10h	St-ursanne	Halle de sport	Noël solidaire. Journée de partage et de convivialité: repas et animations.	Commune de Clos du Doubs. Inscription obligatoire à l'administration communale
<b>Janvier 2025</b>					
25	18h	Montenol	Gîte DynaMontenol	Projection d'un film à 18h, soirée fondue à 20h	DynaMontenol christine.savy@bluewin.ch
<b>Février 2025</b>					
7	18h30	St-Ursanne	Halle de gymn..	Jass par équipe. Souper dès 18h30. Début du jass à 20h. Inscriptions: 079 914 84 27	FC Clos-du-Doubs secretariat@fcclousdoudubs.ch
9	14h	St-Ursanne	Halle de gymn.	Loto des Juniors	FC Clos-du-Doubs
<b>Mars 2025</b>					
1	2	Epauvillers	Salle communale	Théâtre "Pochettes surprises" Samedi 1er à 20h Dimanche 2 à 10h30 Brunch spectacle. Réservation obligatoire .	Société de jeunesse EEMS 079 884 69 59 jeunesse.eems@gmail.com
7	8	Epauvillers	Salle communale	Théâtre "Pochettes surprises" Vendredi 7 à 19h souper-spectacle Réservation obligatoire. Samedi 8 à 20h	Société de jeunesse EEMS 079 884 69 59 jeunesse.eems@gmail.com
8	15h	St-Ursanne	Halle de gymn	Carnaval des enfants: cortège, pasta party, surprises et disco	APE Clos du Doubs Orane3@hotmail.com
9	11h30	Montenol	Gîte DynaMontenol	Dîner choucroute et après-midi jeux de cartes et jeux de société	DynaMontenol christine.savy@bluewin.ch



## En 2024, Crescendo a fait briller le piano au-delà de Piano à Saint-Ursanne

Mais quelle année ! Une fois de plus, Crescendo a fait résonner le Clos du Doubs au son des virtuoses qui se sont succédés au mois d'août dernier lors de la 21e édition de Piano à Saint-Ursanne. Des températures estivales des plus favorables, une atmosphère envoûtante en soirée, des pianistes qui sortent le grand jeu ainsi qu'un public au rendez-vous : de quoi combler le comité d'organisation, emmené par le directeur artistique et général Vincent Baume.

Dans le détail, la douzaine de jours de musique et les quatorze concerts ont connu cette année une excellente fréquentation et un public extérieur en nette augmentation : en hausse depuis des années, elle a cette fois-ci dépassé les attentes des organisateurs. « Depuis sa création, d'année en année le festival a toujours vu sa fréquentation s'accroître. Cette année, la moitié des concerts (sept) ont affiché complets. Le taux de fréquentation sur l'ensemble du festival avoisine 92 %. Cela souligne la bonne progression du festival, la fidélité de notre public et l'attractivité de la programmation proposée », se réjouit Vincent Baume.

Côté musique, l'affiche de l'édition 2024 de Piano à Saint-Ursanne avait de quoi combler les spectatrices et spectateurs de tous horizons. Andrei Korobeinikov, Sergio Tiempo, Kevin Chen, Claire Huangci ont tenu le haut de l'affiche. À souligner éga-

lement le magnifique succès de la carte blanche délivrée à l'acteur et chanteur Lambert Wilson, qui a ravi un cloître plein à craquer et le concert de musique de chambre avec le



Sergio Tiempo, l'un des grands moments de l'édition 2024 de Piano à Saint-Ursanne. PHOTO ERIC PERIAT

casalQuartett et Christiane Baume-Sanglard. Cerise sur le gâteau, cette resplendissante édition 2024 a permis à Crescendo de se projeter ensuite dans deux rendez-vous pianistiques supplémentaires : la Nuit du Concerto au mois de septembre et une nouvelle série baptisée Grands Solistes, avec Alexei Volodin en tête d'affiche fin novembre, Toutes deux organisées au Théâtre du Jura à Delémont, ces soirées d'exception ont fait salle comble. De quoi voir l'avenir avec envie et sérénité.

### Le comité de Crescendo

## 90 ans

Madame Paulette Voegeli a fêté son 90ème anniversaire et les Autorités communales lui ont rendu un hommage mérité en lui présentant leurs sincères félicitations et leurs vœux.

Elle est née à La Chaux-de-Fonds le 31 octobre 1934 dans la famille de Louis Grüning et Edith née Blatter et est la cadette d'une fratrie de 3 enfants. Malheureusement, sa sœur aînée devait décéder alors qu'elle n'avait que 8 ans.

En 1936, toute la famille déménage à Saint-Ursanne, plus précisément à la Cité, où Paulette suit toute sa scolarité obligatoire. C'est dans un garage de Porrentruy qu'elle effectue un apprentissage de commerce. Une fois son diplôme en poche, elle travaille dans un garage au Locle où elle loue une chambre durant la semaine. C'est avec joie et impatience qu'elle retrouve sa famille le week-end dans la cité médiévale.

Monsieur Max Voegeli, qu'elle a connu sur les bancs de l'école, deviendra son époux en 1958. Le couple a la joie d'accueillir 2 enfants et la famille s'agrandit avec la venue de 4 petits-enfants.

Après avoir passé quelques années à la Cave, c'est en 1962 que le couple construit une maison familiale à la Route des Rangiers.

Après le décès de son papa, c'est avec gentillesse que la famille accueille sa maman dans leur maison et cela permet à Paulette de travailler dans différents bureaux de Saint-Ursanne pendant qu'elle s'occupe des enfants.


Le ski, la gymnastique, les randonnées en haute montagne ont fait partie des occupations de toute la famille. Monitrice des pupillettes à la Fémina de Saint-Ursanne, elle a également fait partie de la société en tant que gymnaste. Etant intéressée par la politique, Mme Voegeli a siégé durant 4 ans en tant que conseillère communale.

La lecture, l'écriture, la télévision (sports, politique) ainsi que les promenades journalières avec son chien « Cora », rythment agréablement ses journées.

Jouissant d'une bonne santé, Mme Voegeli a la chance d'habiter encore dans sa maison avec Cora, son compagnon et gardien.

Nous souhaitons à Mme Voegeli plein de bonheur ainsi qu'une bonne santé. Encore un immense merci pour l'accueil chaleureux.

Jocelyne Choulat - Administration communale



**WILLEMIN  
JULIEN  
ELECTRICITE  
SARL**

**032  
461  
33  
11**

**NOUVEAU**  
dans la région

Votre entreprise de construction métallique et serrurerie générale



**K.G. Construction Sàrl**  
Saint-Ursanne

**Construction métallique**  
Nous accomplissons des ouvrages métalliques de haute qualité répondant aux souhaits de nos clients. Nous fabriquons et posons vos escaliers, barrières, portails et tout autre projet que vous voudrez bien nous confier.

**Dépannage serrure et cylindre**  
Disponible 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 pour le dépannage de votre serrure. Nous vous offrons également la possibilité de commander et installer vos cylindres.

**Portes de garage et portes d'entrée Hörmann**  
Nous vous proposons la vente et la pose de portes sectionnelles industrielles ainsi que des portes de garage et d'entrée pour les maisons individuelles.

**Serrurerie générale**  
Nous effectuons également tous travaux de serrurerie. Découpe et fabrication de pièces en tôle, alu, inox et acier. Nous réalisons tous types d'ouvrages dans le secteur industriel. Fabrication de bâtis et protections de machines.

**HÖRMANN**  
Portes pour l'habitat et l'industrie

**APPELÉZ-NOUS**  
+41 79 962 55 55

Email : info@kg-construction.ch  
Web : www.kg-construction.ch  
Adresse : Route du Moulin des Lavoirs 5  
2882 Saint-Ursanne

**NICOLAS RIBEAUD**

**LIGNE DE CONDUITE**

**AUTO-ECOLE**  
Rue de l'Eglise 47, 2942 Alle

**L**

Premiers secours • Théorie • Sensibilisation • Permis voiture automatique & manuelle • Permis remorque • Perfectionnement  
079 282 15 36 [WWW.LIGNEDECONDUITE.CH](http://WWW.LIGNEDECONDUITE.CH)

**Paupe Station**

Route de Glovelier 1 - 2896 Boécourt - Tél. 032 466 27 17 - Fax 032 426 11 67 - info@paupe.ch - www.paupe.ch

**Bitusag SA**  
Produits bitumeux  
L'entretien et la qualité au service des routes  
CP 6 - 2895 Glovelier - Tél. 032 426 77 94 - Fax 032 426 83

**Hertzeisen SA**  
MAZOUT-CHAUFFAGE DIESEL-CARBURANT PELLETS  
CP 18 - 2895 Glovelier - Tél. 032 426 69 47 - Fax 032 426 63 66 - info@hertzeisen-combustibles.ch - www.hertzeisen-combustibles.ch



**H&G BEUCHAT SA**  
MAÎTRISE FÉDÉRALE  
ST-URSANNE - 032 461 38 37

**GNG** FIDUCIAIRE  
IMMOBILIER  
RÉVISION

Rue de la Gare 4  
Case postale 243  
2350 Saignelégier  
+41 32 951 24 60

Rue Achille-Merguin 18  
Case postale 68  
2900 Porrentruy  
+41 32 465 11 80

[www.gngjura.ch](http://www.gngjura.ch)  
[gng@gngjura.ch](mailto:gng@gngjura.ch)

## Soupe solidaire à la cabine anti-gaspi

Le 31 octobre, une soirée pas comme les autres, placée sous le signe de la solidarité et du partage a eu lieu à St-Ursanne. Organisée à l'initiative de Clos du Doubs Solidaire, la fête a rassemblé petits et grands autour d'une soupe d'Halloween préparée avec grand soin par Mireille Simon et Mélanie Plüss et servie dans le chaudron apporté par Gérard Varin.

Devant la cabane anti-gaspi, transformée pour l'occasion en chaleureux point de rencontre, quelques personnes ont apporté diverses pâtisseries pour accompagner la soupe et enrichir la soirée de saveurs douces et variées. Les enfants, déguisés en créatures fantastiques et effrayantes, ont apporté joie et rires tout en égayant la fête. Ils ont été gâtés par des marshmallows à griller et des bonbons qui ont ravi évidemment les plus gourmands.

Cet événement a été rendu possible grâce à la participation active de nombreux bénévoles et à l'enthousiasme d'habi-



tants de la cité. Un grand merci à tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette soirée, ainsi qu'aux participants pour leur bonne humeur et leur soutien. Ensemble, ils ont démontré que la solidarité et la convivialité font partie intégrante de l'esprit du Clos du Doubs.

Alicia Girardin - CDDsolidaire

## Concert d'été de la fanfare La Montagnarde à Epauvillers



Presque contre toute attente et contrairement à ce qui nous avait été annoncé, la fanfare La Montagnarde s'est produite en plein air le 30 août dernier sur la place du 23-juin à Epauvillers.

Ce fut la belle surprise de cette fin du mois d'août pour les habitants mélomanes de la commune et autres fidèles « aficionados ».

En effet, de retour de Tchéquie et malgré un programme chargé, l'ensemble musical des villages du

haut a tenu à offrir un moment de convivialité à ses supporters.

Après une heure de concert sous un ciel clément voire étoilé et quelques rappels plus tard, les musiciens et les spectateurs ont pu partager le verre de l'amitié préparé par le comité de soutien de la fanfare.

Au terme de cette agréable soirée, adressons un grand merci à toutes et tous qui ont contribué à ces moments de partage musical et à bientôt !

Dp / RDD

## Combe Gobée - St-Ursanne En plein dans le mille !

Dernier week-end d'août, la Société de tir 300 m était en fête à l'occasion de l'inauguration de ses nouvelles installations. L'assainissement des anciennes était devenu obligatoire depuis janvier 2021. Ainsi la butte de tir a été décontaminée et équipée de récupérateurs de balles afin de respecter les nouvelles réglementations. Les travaux auront coûté la bagatelle de plus de cinquante mille francs. Ne pouvant supporter à elle seule cette charge financière, la société avait lancé pour l'occasion une large recherche de dons. Au final, la patience et la ténacité du comité auront été récompensées. Ainsi de très nombreux sportifs se réjouissent de reprendre les tirs dans ce stand et le colonel qui a homologué les installations suite à cet assainissement s'est enthousiasmé en découvrant les lieux. En revanche, le marquage

des coups se fera toujours à la palette. A l'ère du tout numérique, une vieille tradition que la société souhaite faire encore perdurer. Plein succès aux activités de la « bande de copains ».

## Fête d'Épiquez - 06 octobre 2024

Plus de 190 personnes s'étaient déplacées sur les hauts de Clos du Doubs pour déguster la traditionnelle choucroute garnie servie pour l'occasion par la société de tir 300 m du village. A chaque édition, le succès est total et de nombreux convives réservent d'année en année leur place. Une belle tradition qui n'est donc pas près de s'arrêter. L'édition de cette année coïncidait avec la Fête à la population organisée par la commune. Un événement supplémentaire qui permet d'étoffer la belle ambiance festive et champêtre de cette manifestation. (Voir aussi article communal)

Nm - Reflets CDD

En bref...

SUCCESSION COURBAT J. SA



**PMB**  
CONSTRUCTION SA

**Génie Civil**  
**Bâtiments**  
**Aménagements**

Rte du Jura 52  
2926 Boncourt  
☎ : 032/475.20.50

---

Succursale  
Clos du Doubs

Rue Basse 30  
2882 St-Ursanne  
☎ : 032/461.31.76

**Pierre-Yves Migy**  
Directeur  
☎ : 079/251.40.02

Le bien-être passe aussi par votre habitat

**HERJY créations**  
Rénovations Jurassiennes



**Ribeaud Joël**  
Artisan maçon  
076 367 86 57  
[juraisland@gmail.com](mailto:juraisland@gmail.com)

**Vente et conseil en matériaux de constructions naturel**  
**Chaux-Chanvre-Argile**  
Partenaire; BIOSYS.fr, HAGA, Thymos



**YERLY**

BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TEA ROOM  
2950 COURGENAY 032 471 11 56  
2882 SAINT-URSANNE 032 461 31 87

**Aux couleurs du Doubs Sarl**

**THIERRY CHAPPUIS**  
Entreprise de peinture



Route des Rangiers 24  
CH-2882 Saint-Ursanne

**079 334 72 13**  
[thierrychappuis@bluewin.ch](mailto:thierrychappuis@bluewin.ch)



**Val**  
MENUISERIE

Valentin Iseli  
Brevet fédéral  
Au Village 75  
2889 Ocourt  
+41 78 721 40 29  
[valentin@val-menuiserie.ch](mailto:valentin@val-menuiserie.ch)  
[www.val-menuiserie.ch](http://www.val-menuiserie.ch)



**Philippe et Roland Choulat**  
MENUISERIE

- Fenêtres
- Portes
- Escaliers

**Agencements:**  
- cuisines  
- salles de bains  
- meubles

**Philippe et Roland Choulat**

2882 St-Ursanne 032 461 32 01      2932 Coeuve 079 477 52 58



**VERNIER**

ENTREPRISE DE CONSTRUCTION  
Rue du Stand 21 L  
2856 Boécourt / 2882 St-Ursanne

✉ [compta@verniersa.ch](mailto:compta@verniersa.ch)  
☎ 032 426 73 53  
🌐 [www.verniersa.ch](http://www.verniersa.ch)

## Soirée Contes à Saint-Ursanne



Le 9 novembre dernier, l'Association des Parents d'Élèves du Clos du Doubs a organisé une soirée contes mémorable. Avec une météo superbe en prime, elle s'est déroulée dans les meilleures conditions, permettant aux participants de se déplacer dans les rues de Saint-Ursanne, lanternes en main.

Cette année, l'APE a voulu innover en remplaçant le traditionnel concours de courses par un concours de lanternes. Ce ne sont pas moins de 34 enfants qui ont participé à cet atelier créatif, donnant lieu à de magnifiques créations lumineuses qui ont illuminé la ville.

Dès 18h, la soupe à la courge, incontournable de cet événement, a réchauffé les participants. Mais victime de son succès, il n'en restait plus pour les quelques retardataires arrivés après 18h45...

Ce qui a fait l'essence de cette soirée, ce sont bien sûr les contes. Patrick a entraîné petits et grands à travers les rues de

Saint-Ursanne, pour leur narrer d'abord l'histoire de la « Sirène du Doubs », puis celle d'« Ursanne et de son fameux ours » au cœur de la crypte de la collégiale. Ensuite, les spectateurs ont eu l'occasion de découvrir un lieu tout à fait particulier : le tombeau d'Ursanne, dissimulé derrière le maître-autel au chœur de l'église, où repose le fondateur légendaire de la ville.

Le dernier conte, « Le Château d'Outremont », a été raconté par Jessica au moyen d'un kamishibai, un théâtre d'images qui a émerveillé les plus jeunes grâce à de magnifiques aquarelles.

Cette soirée, qui a réuni une cinquantaine d'enfants et leurs familles, fut une véritable réussite et a permis à chacune et chacun de s'évader dans un univers féérique.

L'APE remercie tous celles et ceux qui ont participé et se réjouit d'ores et déjà de la prochaine édition. Une soirée qui, à n'en pas douter, sera reconduite l'année prochaine, car elle est désormais attendue avec impatience par les familles du Clos du Doubs.

Prochaine animation : Le Carnaval des enfants, prévu pour le 8 mars 2025 !

L'APE invite d'ores et déjà tous les habitants à inscrire la date dans leur agenda !

Pour l'APE  
Orane Müller

## St-Ursanne-Les Rangiers

### Dans les starting-blocks pour sa 80e



L'édition 2025 de la mythique Course de Côte Internationale St-Ursanne-Les Rangiers sera exceptionnelle. Elle se tiendra les 16 et 17 août 2025 au cœur du verdoyant Clos du Doubs. En outre, il s'agira de la 80ème édition de la manifestation. Le cœur des pilotes et de l'organisation est donc aux réjouissances et à la fête.

Le comité d'organisation est d'ores et déjà au travail pour offrir, tant du point de vue public que sportif, une édition de choix. Les réunions du staff ont commencé au lendemain de la précédente édition.

### Des avantages en plus

Première bonne nouvelle pour les habitants de St-Ursanne : tous les résidents de la vieille ville se verront remettre une entrée gratuite pour le week-end de la course en raison des désagréments (notamment auditifs et de trafic) causés par l'organisation de la manifestation. Jusqu'à ce jour, seuls les résidents de la Route des Rangiers, de la Route de la Gare et du Chemin du Bel'Oiseau bénéficiaient de cette prestation. Ces entrées gratuites seront remises sur la base des listes officielles qui nous sont transmises par le secrétariat communal de la cité médiévale. À noter que le comité central s'en tiendra aux dites listes.

### Remerciements

Les organisateurs de la Course de Côte Internationale St-Ursanne-Les Rangiers tiennent à remercier sincèrement les autorités communales ainsi que le personnel de la voirie pour leur soutien indéfectible à travers les années ainsi que tous les habitants de Clos du Doubs en général pour leur compréhension et leur tolérance envers notre manifestation qui fait briller la région bien au-delà des frontières régionales et nationales.

Sébastien Jubin  
Course de côte internationale des Rangiers



## Le Clos du Doubs au travers du regard du Grand Myope



La vie est pleine de surprises et un matin, lors de l'une de mes promenades champêtres, je surpris une mélodie lancinante aux abords d'une pâture constellée de petits champignons aux allures de mousserons.

J'entendis alors cette belle histoire, après avoir déchaussé ma monture de vue :

« Je m'appelle Marasme des Oréades. C'est dans la pénombre apaisante d'une fin de journée chaude et humide que je suis sorti de l'humus protecteur afin de tenir le rôle intermittent prévu pour moi.

Auparavant, délicieusement installé dans la moiteur d'un mélange de terre et de feuilles mortes décomposées, je me suis lentement développé à partir de presque rien pour me voir propulsé à l'air libre par un pied coriace, offrant ma silhouette grêle sous un chapeau fauve chamois et dentelé à la marge.

Aussitôt, et pour autant que l'on puisse m'accorder une quelconque forme de conscience, je fus envahi d'une sensation étrange que j'attribuai à la nouveauté de cette existence de moisissure noble qui m'était donnée.

Petit à petit, je grandis dans un environnement silencieux, comme si tous celles et ceux qui figuraient dans ce paysage forestier étaient devenus aphones, voire mutiques, à mon arrivée. Je sentais mes lames, mon pied et mon chapeau se déployer, s'agrandir sans douleur.

### Nouveau look rime souvent avec nouveau défi !

La dernière métamorphose de septembre dernier de votre journal local n'aura échappé à personne. Les retours de lectrices et lecteurs reçus depuis sa parution sont la preuve que vous êtes nombreux à vous soucier de la présentation de votre trimestriel, ce dont nous vous remercions.

Nous avons compilé toutes vos remarques afin que les prochaines éditions de Reflets CDD correspondent le mieux à vos attentes. Rien n'étant encore figé et afin de rendre le plus agréable possible la lecture de nos pages, nous nous sommes donné quelques éditions pour peaufiner la mise en page et, qui sait, pour atteindre peut-être l'excellence.

Aussi n'hésitez pas à nous faire part des éventuelles prochaines remarques à ce sujet [info@journalreflets.net](mailto:info@journalreflets.net)

Rédaction de Reflets CDD

Je n'étais point seul. Agrippés sur des veines invisibles, formant des arrondis, d'autres que moi couraient dans la clairière. Plus loin je reconnus ici des Lactaires délicieux, là-bas quelques Clathres d'archer et, enfin, je devinai plus que je ne vis une Lépiote pudique qui semblait s'acoquiner avec un Satyre puant.

Je sais que je sens la flouze, le foin. Une de ces odeurs rassurantes, bienfaisantes. Une senteur attirante, telle des bras tendus au bout desquels des doigts s'agitent en signe de bienvenue. Mais moins l'on me voit et moins l'on me prend.

Sachant mon existence fugace et ne tenant qu'à un fil, je me permis de lancer aux amoureux transis, aux cœur brisés, ces quelques vers issus d'une légende symbolique que l'on m'attribue, censés ramener l'être aimé :

**« Marasme des Oréades, glorieux cercle de fées,  
Console mon âme en peine, guéris mon cœur brisé.  
Jolies fleurs de souci, soleil dans la prairie,  
Éclairez mon chemin d'une brillante alchimie. »**

Sinon avec de la patience, vous pourrez peut-être assister la nuit prochaine, sous la lune, à la danse des Nymphes au centre des cercles que je compose avec d'autres Marasmes. A défaut, enlevez-moi et consommez-moi vite ! »

A ces derniers mots, je remis mes fonds de chope sur le nez et secouai la tête plusieurs fois à gauche et à droite. Il n'y avait rien de tel dans le pré. Qu'un groupe de marcheurs bruyants à la consonance germanique. Je repartis, sans un mot, sachant que je reviendrais sans doute pour tenter d'apercevoir la danse des Nymphes.

Dpe/RDD

pour le poème © [www.luminessens.org/](http://www.luminessens.org/)

## Groupe Sportif Epauvillers - Epiquerez

### Marche de la Pemière neige



19 octobre 2024 – A l'initiative du Groupe Sportif Epauvillers – Epiquerez, vingt personnes se sont retrouvées à l'étang de la Gruère pour une petite sortie automnale. Même si la neige était absente, l'épais brouillard matinal aura rappelé aux randonneurs que l'hiver n'était pas loin. Le décor du lieu baigné de blanc était digne de belles cartes postales. Les premiers rayons de soleil qui ont percé ce rideau immaculé renforçaient encore davantage la magie de cette atmosphère féérique.

Dans une ambiance bon enfant, les participant.es ont sans difficulté avalé les quelques kilomètres du parcours, l'apéritif ainsi que le repas prévu pour l'occasion. Le tout avait été parfaitement organisé par Michel et David. Nous vous suggérons de visiter régulièrement le site du club afin de participer aux nombreuses activités annuelles - [www.tcherattes.ch](http://www.tcherattes.ch)

### Balade et fondue en forêt

Depuis deux ans, d'octobre à avril, une trentaine de personnes se retrouvent le lundi matin ou en soirée pour pratiquer de la gym douce adaptée à la condition physique de chacun, de manière individuelle. Les cours sont donnés par Agnès aidée par Dan. Même si le but premier de ces séances est d'entretenir la forme

des participant.es durant l'hiver par des exercices dispensés en salle, il faut avouer que ces moments décontractés ne font pas que du bien aux articulations des sportifs du lundi. Ils sont aussi l'occasion de beaux échanges et de franches rigolades permettant également à certaines personnes de rencontrer « un peu de monde ». Cinq sur cinq pour cette belle initiative qui est attendue chaque semaine. Il arrive aussi que l'équipe du matin se permette des entorses au programme de la « maîtresse » en proposant quelques fois une balade en remplacement de la gym. C'est ainsi que le 11 novembre dernier, profitant des derniers rayons de soleil avant l'hiver, une randonnée en forêt a été mise sur pied. Dix-sept personnes y ont pris le départ pour rejoindre la place de la « râteleuse » située à 2.5km du village d'Epauvillers. Deux heures de randonnée aller-retour, sans difficulté, ponctuée d'un apéritif et d'une fondue organisés dans une clairière. Une sortie dans la nature sous un soleil radieux dont tout le monde se rappellera.



Si vous souhaitez rejoindre ce groupe de joyeux lurons, jetez un œil au lien suivant [www.tcherattes.ch/gym](http://www.tcherattes.ch/gym) ou appelez le 079 759 34 28.

Nm - GSEE

### Week-end alsacien pour la fanfare de St-Ursanne

Le mois de septembre 2024 a été marqué par une sortie en Alsace voisine pour notre fanfare et son comité de soutien. Grâce à nos deux super « Gentils Organisateurs (GO) », le weekend s'est parfaitement déroulé et nous en avons profité un maximum.

La surprise était totale car seuls nos GO connaissaient la destination et le programme. C'est donc le 7 septembre que nous avons pris le bus en direction de cette destination inconnue. Un premier challenge a été de déchiffrer le programme fait d'onomatopées (Vroum, ohhh!, pschitt pschitt, miam etc...). Une fois le programme deviné, à nous les activités ! Visite du camp de concentration du Struthof, balade dans les rues de Colmar et d'Eguisheim, visite de la maison du fromage à Munster. Bien sûr, toutes ces activités ont été agrémentées par de fabuleux repas et apéros ainsi que de nombreux fous-rires. La convivialité a vraiment été le mot d'ordre de ce séjour.

Nous avons passé d'excellents moments qui ont renforcé nos liens et qui resteront dans nos mémoires pour longtemps. Nous tenons à remercier nos deux GO, Chryst et Philippe Burket, pour la parfaite organisation de ce magnifique week-end en Alsace.



Pour la fanfare Municipale : Julie Morin

### Nouvelles têtes... au Clos du Doubs

Heinrichs Sebastian, St-Ursanne  
Sarret Kilien, Epauvillers  
Guélat Juliette, Montmelon  
Fouert Anaïs, Epauvillers  
Gogniat Valérie, St-Ursanne  
Bosshard Michael, St-Ursanne  
Bosshard Jane, St-Ursanne  
Cuttat Louis, St-Ursanne  
Caillat Juliane, St-Ursanne  
Choulat Marielle, St-Ursanne  
Belkheir Sofiane, Montenol  
Glandien Lina, St-Ursanne



# Koutec

Sàrl

Installations photovoltaïques  
Systèmes de stockage  
Electromobilité  
Entretien, maintenance  
Entreprise labélisée

032 471 17 19

info@koutec.com

www.koutec.com



### Hôtel de la Couronne

Rue du 23-Juin 3 2882 St-Ursanne  
www.hotelcouronne.ch  
Tél. 032 461 35 67  
info@hotelcouronne.ch  
Fermé le mercredi et le jeudi

**Nos spécialités:**

Truite  
Sot-l'y-laisse, Tartare,  
Potence flambée au whisky

Petit hôtel familial avec chambres Budget, Standard ou Confort

## Allianz

### Nicolas Paupe

Votre conseiller Ajoie & Clos du Doubs  
Assurance & Prévoyance pour Privés et Entreprises



## Garage du Clos

ATELIER DE RÉPARATIONS

MACHINES DE CHANTIER ET AGRICOLES  
FOURNITURES DE COMPOSANTS HYDRAULIQUES

Route de la Cernie  
2882 SAINT-URSANNE

Tel : 032 461 36 32  
Fax : 032 461 36 47  
Email: info@garageduclos.ch

### Boucherie à la ferme

Famille  
Damien Jeannerat  
Rue Verdat 3  
2882 St-Ursanne



032 461 31 45 - www.boucheriealaferme.ch

## Sauvez des vies !

### Don du sang à St-Ursanne

13 février 2025 de 16h30 à 19h30  
Halle de gymnastique (Chemin des Saules)

Organisé par l'Amicale du Clos du Sang  
Renseignements [www.srnjts.ch](http://www.srnjts.ch)



TRANSFUSION CRS NEUCHÂTEL-JURA

## Besoin d'un coup de pub?

### Votre annonce ici dès CHF 45.00

## Nouvelles d'Ursinia

Chers membres et amis de l'association Ursinia,

À l'approche des fêtes de fin d'année, nous souhaitons exprimer notre profonde gratitude pour votre engagement et votre dévouement tout au long de cette année exceptionnelle. Grâce à vous, nous avons pu vivre une année riche en événements culturels et sportifs, qui ont su rassembler et émerveiller les visiteurs et les habitants de notre commune, particulièrement en cette période où il devient de plus en plus difficile d'obtenir des soutiens financiers. Le bénévolat est sans aucun doute l'élément central du fonctionnement des associations culturelles et sportives.

En 2025, nous nous préparons à une année encore plus spéciale, marquée par la 14e fête des médiévales et le jubilé de la 80e course de côte St-Ursanne - Les Rangiers, qui fait partie de notre patrimoine et fait connaître St-Ursanne bien au-delà de nos frontières.

Nous souhaitons également mettre en lumière les efforts de la galerie Le Caveau et de la galerie du Pavé, qui continueront à offrir des expositions variées et enrichissantes à tous les amateurs d'art. Plusieurs concerts sont déjà prévus dès le printemps 2025.

Merci à chacun d'entre vous pour votre contribution. Ensemble, continuons à faire vivre et à enrichir notre patrimoine.



www.ursinia.ch  
facebook.com/ursiniaCDD

### Cours de dessin de janvier à mars 2025 à la galerie Le Caveau :

Michel Marchand et Nathalie Voyame, artistes bien connus de la région, vous invitent à une séance d'information concernant des cours de dessin ouverts à tous, y compris aux enfants à partir de 10 ans. Les cours porteront sur le dessin au crayon et se dérouleront de janvier à mars 2025, les samedis matin, à la galerie Le Caveau. Le coût sera défini en fonction du nombre d'inscriptions.

Séance d'information le samedi 21 décembre 2024, à 10h, au Restaurant du Jura, 1er étage.

Venez nombreux vous informer dans le but de développer votre coup de crayon !

Au nom du Comité Directeur Ursinia  
Clément Saucy, président

### Accompagnons nos Jeunes Apprenties Assistantes Socio-Éducatives !

Le rôle des assistantes socio-éducatives est essentiel dans notre société et il est crucial d'accompagner les jeunes apprenties dans leur parcours. En tant qu'équipe éducative, nous sommes déterminées à soutenir ces talents en devenant pour les aider à s'épanouir pleinement.

Imaginez un monde où chaque jeune apprentie se sent écoutée et soutenue. C'est notre objectif ! Grâce à des entretiens réguliers et à des échanges enrichissants entre tous les membres de l'équipe, nous les aidons à développer leurs compétences tout en renforçant leur confiance en eux. En tant qu'éducatrice de l'enfance, je suis consciente de la complémentarité des assistantes socio-éducatives et des éducatrices de l'enfance. De ce fait, entre création de projets et pratique, le mélange des connaissances des deux fonctions permet une collaboration harmonieuse et en cohérence avec les valeurs institutionnelles.

Chaque apprentie est unique, avec des rêves et des aspirations spécifiques. Nous créons un espace où elles peuvent poser des questions et partager leurs idées, car chaque petit pas compte dans leur chemin vers le succès. De plus, l'équipe éducative encourage ces apprenties à poursuivre leur cursus en niveau ES en devenant éducatrice.s de l'enfance.

Ensemble, nous formons une génération de professionnelles engagées, prêtes à relever les défis de demain. En les accompagnant, nous participons à bâtir une société où chacun peut s'épanouir et recevoir le soutien dont il a besoin. L'avenir de notre secteur socio-éducatif en dépend, et c'est notre responsabilité de les préparer à cette belle aventure le plus, nous accueillons des stagiaires ASE qui proviennent de l'école des métiers de Delémont, des stagiaires Pré-ES/HES et civiliste qui viennent effectuer leur service civil.

Pour terminer, l'ensemble de l'équipe éducative de la Crèche/UAPE les Doudoubs, souhaite la bienvenue à notre nouvelle apprentie Jade Giordano qui a complété notre équipe en août dernier.

Rita Neves  
Educatrice de l'enfance ES

### Statistique Population du Clos du Doubs

Résident.es permanent:  
2023: 1419  
2022: 1393  
Soit une augmentation de 26 personnes / 2% en une année.

Dix-neuf pour Clos du Doubs et sept pour Soubey.

Un élément plus que réjouissant pour notre région du Clos du Doubs.

Source  
Mémento statistique – novembre 2024  
stat.jura.ch

## Pochettes surprises

### la nouvelle pièce de théâtre de la Jeunesse d'Epauvillers et environs

En 2024, la troupe de théâtre de la Jeunesse d'Epauvillers et environs avait proposé un spectacle composé de saynètes. Cette année, elle revient à un format plus classique en présentant une pièce de théâtre. Depuis plusieurs mois, les membres de la Société de Jeunesse se préparent activement pour leur traditionnel spectacle de mars, intitulé « Pochettes surprises » de Jacky Goupil. Cette comédie, adaptée à la sauce locale par nos jeunes talents, promet de vous embarquer dans une soirée pleine de surprises.



Résumé de la pièce : le soir du réveillon, Romain distribue des tickets de jeu à gratter à ses invités. L'un d'eux décroche le gros lot ! Mais, loin d'être une simple chance, ce jackpot inattendu

plonge rapidement la soirée dans le chaos. L'argent rend-il vraiment fou ? C'est ce que les convives semblent confirmer, prêts à tout pour s'approprier le magot.

Cette année, trois comédiennes et cinq comédiens monteront sur scène : David Choffat, Gaël Willemin, Léane Theurillat, Léanna Toro, Noah Wermelinger, Robin Jeannerat, Shanna Métille et Sylvain Choffat.

Dates et lieux des représentations :

- **Samedi 1er mars à 20 h**
- **Dimanche 2 mars à 10 h 30 : Brunch-spectacle (réservation obligatoire)**
- **Vendredi 7 mars à 19 h : Souper-spectacle (réservation obligatoire)**
- **Samedi 8 mars à 20 h**

Toutes les représentations se dérouleront à la salle communale d'Epauvillers. La représentation du samedi 8 mars sera suivie d'une soirée dansante avec restauration chaude et le bar de la Jeunesse.

Les réservations sont déjà ouvertes et peuvent se faire par

**Téléphone: 079 884 69 59**

**Courriel: jeunesse.eems@gmail.com.**

Nous vous attendons nombreux pour partager ce moment convivial et divertissant !

**Sylvain Choffat - membre JEEMS**

## Soubey animé pour Halloween

Depuis trois ans, la société d'embellissement a réinstauré une tournée du village pour les enfants, suivie d'une soupe à la courge le 31 octobre, à la maison des œuvres, afin de réunir les habitants.



Cette année, les habitants de Soubey ont eu à faire à de sacrés spécimens sur leurs pas de porte... Une dizaine de sorciers, pirates, citrouilles, chauves-souris, ou encore dinosaures se sont rassemblés autour de la table ronde du village avant de passer de maison en maison à la recherche de leur précieux butin.

Les jambes fatiguées d'avoir marché, les sacs remplis de friandises et les yeux brillants de reconnaissance envers les villageois qui les ont accueillis chaleureusement, cette joyeuse troupe s'est dirigée vers la maison des œuvres où mijotait une délicieuse soupe à la courge.

En tout, une trentaine de personnes de tous âges, du village et des alentours, se sont retrouvées ce soir-là pour partager un moment de convivialité, dans la chaleur et la générosité de chacun.

La société d'embellissement annonce d'ores et déjà ses prochaines activités : le passage de Saint Nicolas à la maison des œuvres le 7 décembre, et une nouveauté à son agenda... Une soirée festive pour célébrer la fin de l'année, le 31 décembre, à la maison des œuvres !

**Vicky Noirjean**

## Fête de la Population 2024 à Epiquerez

Le dimanche 6 octobre 2024, la commune du Clos du Doubs a célébré sa traditionnelle Fête de la Population à Epiquerez. Cet événement a été l'occasion de renforcer les liens entre les habitants de la commune.

Les autorités communales ont ouvert la fête en accueillant chaleureusement les nouveaux-nés, les nouveaux habitants, ainsi que les jeunes ayant atteint leur majorité au cours de l'année. Cette reconnaissance symbolise l'importance que la commune accorde à chaque étape de la vie de ses habitants et souligne l'esprit de communauté qui règne dans notre région.

L'engagement des équipes communales a également été mis en avant lors de cette journée ainsi que le travail du SIS (Service d'Incendie et de Secours). Les autorités ont aussi tenu à remercier le personnel chargé de l'embellissement pour leur dévouement et le soin apporté à l'entretien des espaces publics, contribuant ainsi à faire du Clos du Doubs un lieu accueillant et agréable à vivre.

La fête a été brillamment animée par la fanfare La Montagnarde, dont les performances musicales ont enchanté l'auditoire, créant une atmosphère festive et conviviale tout au long de la cérémonie. Après les discours et l'animation musicale, un apéritif convivial a été offert aux



participants, suivi du traditionnel repas. La société de tir d'Épiquez a, comme chaque année, ravi les convives avec sa fameuse choucroute, un plat incontournable qui a su, une fois de plus, régaler petits et grands.

**Autorités communales**

## Les décorations de Noël à Seleute



Pour la deuxième année consécutive, l'association « Au Cœur de S'leute » mets sur pied les décorations et le marché de Noël de Seleute.

Une petite équipe motivée qui a bravé le froid pour décorer différents endroits du village, les entrées, les fontaines, la chapelle, etc...

Ces décorations seront visibles durant tout le mois de décembre, n'hésitez pas à venir déambuler dans le village.

Le samedi 14 décembre 2024, l'association organise également le marché de Noël à l'Auberge de la Fontaine. Différents producteurs et artisans ultra-locaux vous accueilleront dès 13h. Différentes animations sont mises sur pied, telles que fresque géante et histoire pour les enfants, concours et animations musicales.

La journée sera ponctuée d'une soirée raclette avec une animation karaoké.

Au plaisir de vous croiser à Seleute...

**Association « Au Cœur de S'leute », Sylvie Jeannerat**

## Lugano vedette du Marché-Concours et du concours des poulains

Pour la deuxième année consécutive, l'étalon Lugano, appartenant à la famille Bourquard à Seleute, a remporté le titre de champion des jeunes étalons au Marché Concours.

Cet étalon a également été présenté à St-Ursanne le 24 août dernier, à l'occasion de la journée de concours des poulains.

Le matin à St-Ursanne, c'est 13 poulains, sur 22 présentés, qui ont été rappelés. La manifestation s'est poursuivie l'après-midi à Epauvillers où 7 poulains sur 26 présentés sont venus au rappel.

Grâce à une météo clémente, un nombreux public de connaisseurs et d'amoureux des chevaux a suivi les délibérations des juges.

La journée s'est terminée par le traditionnel souper des éleveurs et des bénévoles. Si vous souhaitez suivre notre actualité, n'hésitez pas à rejoindre notre groupe Facebook « Syndicat chevalin Clos du Doubs », sur lequel nous publions régulièrement des photos et vidéos.

**Texte et photo - Sylvie Jeannerat, gérante du syndicat chevalin**





"Nos ingénieurs au service de la commune de Clos du Doubs"

**Coiffure Tendance** ELLE & LUI

Julie Oanes-Guerry  
Rue du 23 Juin 92  
2882 St-Ursanne  
032 461 20 70

**RJ** Restaurant du Jura  
ST-URSANNE

+41 32 461 38 02

RUE DU 23-JUIN 22,  
CH-2882 SAINT-URSANNE.

RESTAURANT DU JURA

rjstursanne@outlook.com

FERME LE LUNDI

**ENTREPRISE DE CARRELAGE HOULMANN FABIEN Sàrl**

Au service de vos chapes, sols et faïences

houlmann.fabien@gmail.com  
Tél: 079 329 01 91

**ERIC GUEDAT Sàrl**

**CHAUFFAGE / SANITAIRE**

**OCOURT / 078 657 24 35**

**Adoubs SA**

Maîtrise fédérale

Électricité - Projet - Télécom - Informatique

Porrentruy - Delémont  
Tél. : 032 466 33 88  
www.adoubs.ch

**MENUISERIE D'INTÉRIEUR**  
Fenêtres et portes fabriquées dans nos ateliers

**ADRIEN OGGIER & FILS SA**

Courrendlin - Tél. 032 435 50 50  
www.oggier-menuiserie.ch

**COTÉ Coiffure**

Clémence Migy  
Grand Tilleul 5  
2882 Saint-Ursanne  
079 454 12 90  
cotecoiffure2882@gmail.com

# Solutions N° 112

## SUDOKU

4	9	3	7	8	5	6	1	2
7	1	6	9	3	2	4	5	8
5	2	8	6	4	1	3	7	9
2	3	4	5	9	7	8	6	1
9	5	1	2	6	8	7	3	4
6	8	7	4	1	3	9	2	5
8	7	5	3	2	9	1	4	6
1	6	2	8	7	4	5	9	3
3	4	9	1	5	6	2	8	7

## MOTS-CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	S	T	R	A	T	A	G	E	M	E
2	U	R	E	M	I	E		P	I	N
3	P	E	U		G	R	A	I	N	E
4	E	S	S	O	R	E	S		U	
5	R	O	S	E	E		S	I	T	E
6	F	R		I		R	E	V	E	S
7	I	S	O	L	I	E	Z		S	P
8	C		V		M	G		O		O
9	I	B	I	S		N	E	N	N	I
10	E	R	N	E		E	S	T	E	R

## Le Lieu mystère

Dans l'édition précédente, il s'agissait du coin de mur à la sortie de la ville de St-Ursanne - Porte St-Pierre (rue du 23 juin).



## A vos agendas

Le prochain N° de Reflets paraîtra le **14 mars 2025**

Le délai de réception de vos articles, communiqués, compte-rendus, publicités et annonces pour l'agenda est le **20 février 2025**

Pensez-y pour annoncer ou rapporter un événement, un fait, un projet ou une manifestation.

## Au Péché Mignon

Rue du 23 juin 102  
CH-2882 St-Ursanne  
Saveurs du Terroir d'ici et d'ailleurs

Ouvert 7/7 jours  
De 10h à 19h

www.aupechemignon.ch  
Tél: +41(0)32.552.01.90

## Abonnez-vous

Reflets est un journal local distribué gratuitement pour les habitants du Clos du Doubs.

- Vous souhaitez soutenir votre journal?
- Vous habitez en dehors du Clos du Doubs et vous aimeriez recevoir Reflets?
- Vous êtes à la recherche d'une idée cadeau?

**Abonnez-vous ou offrez un abonnement** à Reflets du Clos du Doubs:

Abonnements de 1,2 ou 3 ans pour CHF 40.00/année

**Renseignements et souscriptions:**  
info@journalreflets.net

## On en parle...

Quand la ville s'illumine... Halloween en long et en large... A votre bon coeur, rien de tel qu'un don du sang... Fondue en forêt, soupe solidaire et banquet sur les pavés... Ça bouge, ça conte et ça frémit à l'école comme à la crèche... Pendant que ça tire et que ça pointe dans les hauteurs... Des pochettes surprises qui brûlent les planches... Orgues, piano et fanfare s'en donnent à coeur joie... Noël c'est tout bientôt...

## Reflets du Clos du Doubs

c/o Nicolas Maître  
En Guédât 26b  
2885 Epauvillers  
www.journalreflets.net  
Facebook @refletscdd  
Compte postal:  
CH17 0900 0000 1526 0528 4

Comité de rédaction:  
Nicolas Maître - Coordinateur  
info@journalreflets.net  
Christophe Theurillat  
Mise en page  
redaction@journalreflets.net  
Annie Constantin - Agenda  
agenda@journalreflets.net  
Jacques Couche - Finances  
finances@journalreflets.net  
Michel Maître - Correcteur  
michel.maître@journalreflets.net  
Vicky Noirjean - Webmaster  
webmaster@journalreflets.net  
Daniel Pasche - Correspondant  
daniel.pasche@journalreflets.net  
Mathieu Paillard - Dessinateur  
mathieu.paillard@journalreflets.net  
Bibliothèque nationale suisse  
ISSN 1664-6371

## Allure by iRiNA



## SALON DE BEAUTÉ

- \* Manucure et beauté des mains
- \* Soins et beauté des pieds
- \* Maquillage permanent yeux, sourcils et lèvres

## NOUVEAU !!!

- \* Extensions et laminations de cils

077 400 55 33, sur rendez-vous!

Route des Rangiers 60, St-Ursanne

La rédaction vous remercie de  
votre fidélité et vous présente ses  
meilleurs vœux pour l'année



2025